


Parte 1

1- <i>Esportatore/ Exportador</i>		3- <i>N° del certificato/ Número del certificado</i>	
2- <i>Importatore/ Importador</i> <i>Nome / Nombre</i> <i>Indirizzo / Dirección</i> <i>Paese/ País</i>		ITA  <i>Certificato ufficiale di ispezione per l'esportazione di prosciutti crudi stagionati disossati di suino dall'Italia verso l'Uruguay</i> <i>Certificado oficial de inspección para la exportación de jamon crudo de cerdo sin hueso desde Italia hacia Uruguay</i>	
5- <i>Trasportatore / Transportador</i>		*4- <i>Stabilimenti coinvolti nella produzione del prodotto finale esportato/ Establecimientos involucrados en la producción del producto final exportado</i> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Prodotto presso (N°, nome e Paese dello stabilimento) in data: Producido en el establecimiento (número, nombre y País) en fecha:</i> • <i>Confezionato presso (N°, nome e Paese dello stabilimento) in data: Envasado en (N°, nombre y País del establecimiento) el:</i> • <i>Immagazzinato presso (N°, nome e Paese dello stabilimento) in data: Almacenado en (N°, nombre y País del establecimiento) el:</i> 	
6- <i>Porto d'imbarco/ Puerto de embarque</i> 7- <i>Data di spedizione/ Fecha de envío</i>			
8- <i>Porto di sbarco/ Puerto de desembarco</i>			
9- <i>N° stabilimento esportatore/ Número de establecimiento exportador</i>			
*10- <i>Contrassegni di spedizione/ Marcas de embarque</i>	*11- <i>Numero e natura dei colli/ Número y tipo de embalaje</i>	*12- <i>Descrizione dei prodotti/ Descripción de los productos</i> Numero Lotto / Numero de lote	*13- <i>Peso netto/Lbs-Kg/ Peso neto libras/kg</i>
*14- <i>Numero del container/Número de container</i>		*15- <i>Numero del(i) sigillo(i)/ Número de sello</i>	
* <i>Punti/ Puntos 4 e/y 10 a/hasta 15: Barrare tutte le voci e fare riferimento all'allegato A in caso di più linee di prodotti e più stabilimenti coinvolti nella produzione del prodotto esportato/ Borrar todas las voces y referirse al Anexo A en caso de múltiples líneas de productos y múltiples estableciminetos involucrados en la producción del producto exportado</i> <input type="checkbox"/> <i>Fare riferimento all'allegato A/ Hacer referencia a el annex A</i>			

Parte 2

Le Autorità sanitarie garantiscono che/ Las Autoridades de sanidad animal aseguran que:

1. La carne e i prodotti a base di carne sono ottenuti da suini nati, allevati, macellati e lavorati in aree indenni da PSA./*La carne y los productos cárnicos se obtienen de cerdos nacidos, criados, sacrificados y procesados en áreas libres de PPA.*
2. Che la merce è stata preparata con carni fresche ottenute dalla macellazione di animali sani sottoposti ad ispezione veterinaria ante e post mortem, non avendo riscontrato in esse alcuna malattia soggetta a denuncia o che pregiudichi la salute degli animali o dell'uomo e che tali animali non sono stati macellati nell'ambito di un programma di eradicazione e risanamento./*Que la mercadería ha sido preparada a partir de carnes frescas obtenidas del sacrificio de animales sanos sometidos a inspecciones veterinarias ante y postmortem, no habiéndose constatado en los mismos enfermedad alguna de declaración obligatoria, ni que afecte a la sanidad de los animales ni al hombre, y que dichos animales no han sido eliminados en campañas de saneamiento ganadero.*
3. Che i prodotti siano stati ottenuti in stabilimenti ufficialmente autorizzati e controllati dalle autorità veterinarie uruguaiane o autorizzati per gli scambi intracomunitari e gli Stati Uniti d'America /*Que la mercadería ha sido obtenida en establecimientos oficialmente autorizados y controlados por las Autoridades Veterinarias uruguayas o autorizadas para los intercambios intracomunitarios y Estados Unidos de Norteamérica.*
4. Che i prodotti abbiano subito un processo di stagionatura non inferiore a quattrocento giorni./*Que los productos han sido sometidos a un proceso de maduración no inferior a cuatrocientos días.*
5. Che i suddetti prodotti, così come il loro contenitore e confezionamento, sono stati sottoposti ad ispezione veterinaria e sono stati dissosati e lavorati nella loro interezza in stabilimenti autorizzati, come evidenziato dal marchio ufficiale che portano./*Que los productos mencionados, así como su envase y embalaje, han sido objeto de inspección veterinaria y han sido desosados y procesados en su totalidad en establecimientos autorizados, como lo demuestra el marcado oficial que llevan.*
6. Che i veicoli e mezzi di trasporto, nonché le condizioni di carico della spedizione, rispettino i requisiti igienico-sanitari definiti dall'Unione Europea./*Que los vehículos y medios de transporte, así como las condiciones de carga de la expedición, se ajustan a las exigencias de higiene y sanidad definidas por la Unión Europea.*

Fatto a/ Hecho en

il/ el

Firma del veterinario ufficiale

Nome in stampatello

Firma del veterinario oficial

Nombre en letras mayúsculas

Timbro ufficiale/ Sello oficial

Il certificato ufficiale deve inoltre riportare il giorno, il mese e l'anno di macellazione e produzione del prodotto, che coincideranno con i dati che compaiono sulle etichette dei contenitori./ *En el certificado oficial, deberá constar, además, el día, mes y año de la faena y producción del producto, que coincidirán con los datos que lucen en los rótulos de los envases.*